

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ  
DECLARATION OF CONFORMITY

Технічному регламенту з електромагнітної сумісності,  
Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання.

Виробник : «PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи (постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

Виробництво «PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(виробництво / production)

Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

в особі / In the person

Marc Imann. Менеджер з сертифікації

(посада, прізвище, ім'я та по батькові: виробника, уповноваженого представника (постачальника) / post, name, surname: manufacturer, authorized representative (supplier)

підтверджує, що / confirms, that

Котли електричні опалювальні водогрійні торгової марки PROTHERM

типу: Ray Protherm, моделі : RAY PROTHERM 6 KE/14 RU,UA; RAY PROTHERM 9 KE/14 RU,UA; RAY PROTHERM 12 KE/14 RU,UA;  
RAY PROTHERM 14 KE/14 RU,UA; RAY PROTHERM 18 KE/14 RU,UA; RAY PROTHERM 21 KE/14 RU,UA; RAY PROTHERM 24 KE/14 RU,UA ;  
RAY PROTHERM 28 KE/14 RU,UA

з запасними частинами / комплектуючими виробами.

(повне найменування приладу, або його комплектуючі, тип, марка, модель /  
the full name of the appliance or its compleling; type, mark, model)

Код УКТ ЗЕД 8516,

відповідають/conform:

[009] Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, Постанова КМУ №1077 від 16.12.15 р. згідно з:  
corresponds Technical regulation of the electromagnetic compatibility

ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT),

ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT), ДСТУ EN 61000-3-2:2016 (EN 61000-3-2:2014, IDT),

ДСТУ EN 61000-3-3:2014, ДСТУ EN 61000-6-3:2015 (EN 61000-6-3:2007, IDT)

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпечності електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and, if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

[010] Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання, Постанова КМУ №1067 від 16.12.15 р. згідно з:  
corresponds Technical regulation of the low voltage equipment

ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-1:2015, ДСТУ EN 62233:2015

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпечності електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and, if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

Місце зберігання комплексу документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base product conformity to requirements of technical regulations: PROTHERM PRODUCTION s.r.o

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність:

Vaillant GmbH

The declaration it is made under the full responsibility

(повно найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника)/ the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

Менеджер з сертифікації

(посада особи, що склала декларацію /  
post of the person that made the declaration)

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

Jurkovičova, 45 Skalica

ICO (Comp. Reg. No.): 34109340

МПІН (VAT No.): SK 7020000009

Marc Imann

(ініціали та прізвище / initials, surname)

21.11.2018р.

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 (www.tecko.com.ua) :

UA.TR.006.D.61404-18

Строк дії / Validity

від 21.11.2018р.

Без обмежень терміну

Керівник ООВ «ТЕСКО»



В. В. Папазов

# ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ DECLARATION OF CONFORMITY

Технічному регламенту з електромагнітної сумісності,  
Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання.

Виробник : Фірма «Vaillant GmbH»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи (постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

**Berghauser Straße 40 - 42859 Remscheid – Germany**

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

Виробництво «PROTHERM PRODUCTION s.r.o»

(виробництво / production)

**Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic**

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

в особі / In the person

**Marc Imann, Менеджер з сертифікації**

(посада, прізвище, ім'я та по батькові: виробника, уповноваженого представника (постачальника) / post, name, surname: manufacturer, authorized representative (supplier)

підтверджує, що / confirms, that

**Котли електричні опалювальні водогрійні торгової марки VAILLANT**

типу: eIoBLOCK, моделі : eIoBLOCK VE 6 /14 RU, UA; eIoBLOCK VE 9 /14 RU, UA; eIoBLOCK VE 12 /14 RU, UA; eIoBLOCK VE 14 /14 RU, UA; eIoBLOCK VE 18 /14 RU, UA; eIoBLOCK VE 21/14 RU,UA ; eIoBLOCK VE 24/14 RU, UA; eIoBLOCK VE 28/14 RU, UA

з запасними частинами і комплектуючими виробами.

(повне найменування приладу, або його комплектуючі, тип, марка, модель / the full name of the appliance or its completing; type, mark, model)

Код УКТ ЗЕД 8516,

відповідають/conform:

**[009] Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, Постанова КМУ №1077 від 16.12.15 р. згідно з:**  
corresponds Technical regulation of the electromagnetic compatibility

**DSTU EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT),**

**DSTU EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT), DSTU EN 61000-3-2:2016 (EN 61000-3-2:2014, IDT),**

**DSTU EN 61000-3-3:2014, DSTU EN 61000-6-3:2015 (EN 61000-6-3:2007, IDT)**

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпечності електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and, if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

**[010] Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання, Постанова КМУ №1067 від 16.12.15 р. згідно з:**  
corresponds Technical regulation of the low voltage equipment

**DSTU EN 60335-1:2014, DSTU EN 60335-1:2015, DSTU EN 62233:2015**

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпечності електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and, if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

Місце зберігання комплексу документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base product conformity to requirements of technical regulations: **PROTHERM PRODUCTION s.r.o**

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність:

**Vaillant GmbH**

The declaration is made under the full responsibility

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи (постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

**Менеджер з сертифікації**

(посада особи, що склала декларацію / post of the person that made the declaration)

**Vaillant GmbH**  
В (підпис / signature) 08 40  
42859 Remscheid

МП Stamp

**Marc Imann**

(ініціали та прізвище / initials, surname)

21.11.2018р.

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 (www.tecko.com.ua) :

UA.TR.006.D.61403-18

Строк дії / validly

від 21.11.2018р.

Без обмежень терміну

Керівник ООВ «ТЕСКО»

М.П.

**В. В. Папазов**